

V Bruseli 17. februára 2026
(OR. en)

5755/26

FIN 142
INST 33

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Predmet: Rozpočtové usmernenia na rok 2027

- *závery Rady (17. februára 2026)*
-

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o rozpočtových usmerneniach na rok 2027, ktoré schválila Rada (hospodárske a finančné záležitosti) na svojom 4 153. zasadnutí 17. februára 2026.

ZÁVERY RADY
O ROZPOČTOVÝCH USMERNENIACH NA ROK 2027

1. Rada zdôrazňuje, že rozpočtový postup na rok 2027 bude posledným v programovom období 2021 – 2027. V tejto súvislosti zohráva rozpočet EÚ na rok 2027 kľúčovú úlohu pri plnení dlhodobých cieľov a politických priorít, na ktorých sa Únia dohodla. Rada zdôrazňuje, že je dôležité, aby všetky inštitúcie náležite zohľadnili všetky relevantné prvky viacročného finančného rámca (VFR) na roky 2021 – 2027.

2. V súvislosti so stále prebiehajúcou ruskou útočnou vojnou proti Ukrajine Rada uznáva neochvejný záväzok, ktorý opätovne potvrdilo 25 hláv štátov alebo predsedov vlád na zasadnutí Európskej rady v decembri 2025¹, poskytovať Ukrajine naďalej finančnú podporu tak dlho a intenzívne, ako to bude potrebné, a podporovať jej odolnosť a dlhodobú obnovu. Rada zdôrazňuje, že je dôležité, aby rozpočet na rok 2027 naďalej preukazoval solidaritu Únie s ukrajinským ľudom a reagoval na súvisiace krízy vrátane humanitárnych potrieb. Rada v tejto súvislosti pripomína rozhodnutie riešiť finančné potreby Ukrajiny na roky 2026 – 2027 a predchádzajúce závery Európskej rady (EUCO)² o európskej obrane a bezpečnosti, ktoré sa odrážajú v záveroch Európskej rady z 18. – 19. decembra 2025³.

¹ EUCO 26/25.

² EUCO 18/25.

³ EUCO 24/25.

3. Rada pripomína zásadu solidarity a zdôrazňuje, že efektívne využívanie rozpočtu EÚ zvýši dôveryhodnosť Únie u európskych občanov.
4. Rada opätovne zdôrazňuje, že rozpočet by sa mal zostaviť v súlade s rozpočtovými zásadami stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách⁴, konkrétne so zásadami jednotnosti, ročnej platnosti, správneho finančného riadenia a transparentnosti.
5. Rada sa domnieva, že rozpočet na rok 2027 by mal byť realistický, v súlade so skutočnými potrebami, malo by sa zabezpečiť obozretné zostavenie rozpočtu a bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia medziinštitucionálnej dohody (IIA)⁵, by sa mali zabezpečiť dostatočné rezervy v rámci stropov VFR na riešenie nepredvídaných okolností a výziev, ktoré stoja pred Úniou. Z rozpočtu na rok 2027 by sa zároveň mali poskytnúť dostatočné zdroje na zabezpečenie vykonávania programov Únie, ako sa uvádza v spoločnom vyhlásení o platobných rozpočtových prostriedkoch pripojenom k rozpočtu na rok 2026, vrátane zdrojov vyplývajúcich zo strednodobého preskúmania politiky súdržnosti v roku 2025, a na umožnenie včasnej úhrady záväzkov, ktoré už boli prijaté v rámci súčasného VFR. Na tento účel by sa v prípade potreby a v riadne odôvodnených prípadoch po vykonaní všetkých možných prerozdelení v rámci rozpočtu mali zabezpečiť primerané rozpočtové prostriedky využitím dostupnej flexibility, a to aj prostredníctvom opravného rozpočtu, ak to je potrebné, aby sa predišlo akýmkoľvek nezaplateným pohľadávkam predloženým členskými štátmi. Úroveň neuhradených záväzkov (RAL) by sa mala neustále monitorovať s cieľom zabrániť nadmernému nahromadeniu neuhradených platieb.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024).

⁵ Medziinštitucionálna dohoda zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 28).

6. Rada naliehavo vyzýva Komisiu, aby do návrhu rozpočtu na rok 2027 začlenila prerozdelenia dohodnuté v revidovanom VFR, ktoré sú potrebné na financovanie priorít stanovených v revidovanom VFR na roky 2021 – 2027, ako aj zrušenia viazanosti prostriedkov, ktoré sa opätovne sprístupňujú. Rada vyzýva Komisiu, aby v návrhu rozpočtu na rok 2027 plne zohľadnila všetky priority spoločne dohodnuté v revidovanom VFR vrátane migrácie, pričom zoberie do úvahy rovnováhu medzi viazanými a platobnými rozpočtovými prostriedkami a zabezpečí dohodnuté dostatočné financovanie rezervy Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI). Keďže to Rada považuje za kľúčové, vyzýva Komisiu, aby zabezpečila primerané pravidelné podávanie správ, a to aj štvrťročne, o dosiahnutí uvedených prvkov, ako aj o výške prostriedkov, ktorých viazanosť sa zrušila, ktorá sa prejaví v okruhu 6, s osobitným dôrazom na nástroj NDICI a nástroj predvstupovej pomoci (IPA).
7. Rada zdôrazňuje, že všetky inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie musia pri zostavovaní a plnení rozpočtu na rok 2027 rešpektovať a dodržiavať všetky prvky VFR na roky 2021 – 2027.
8. Rada zdôrazňuje, že všetky inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie by mali dodržiavať rozpočtovú disciplínu, a podčiarkuje, že do rozpočtu je potrebné zahrnúť len tie výdavkové položky, ktoré sa považujú za nevyhnutné.
9. Rada okrem toho poukazuje na to, že dodatočné sumy zahrnuté do rozpočtu, napríklad z opätovného použitia prostriedkov, ktorých viazanosť sa zrušila, podľa článku 15 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách, by mali byť v plnom súlade s dohodou o revidovanom VFR na roky 2021 – 2027 a mali by sa obmedzovať na uvedenú dohodu.

10. Rada opätovne potvrdzuje, že strop okruhu 7 VFR na roky 2021 – 2027 je založený na predpoklade, že všetky inštitúcie Únie uplatnia komplexný a prísny prístup na zabezpečenie optimalizácie personálnych zdrojov v súlade so zásadou stabilného počtu zamestnancov, ako aj na dosiahnutie zvýšenia efektívnosti a zodpovedajúcich úspor nákladov, pokiaľ ide o administratívne výdavky nesúvisiace s platmi. Niekoľkoročné zvyšovanie stavu zamestnancov, automatické aktualizácie platov a všeobecné zmeny cien v inflačnom prostredí, ktoré sa nedávno začalo zmiernovať, vyvíjajú značný tlak na okruh 7. Rada preto naďalej dôrazne podporuje spoločný prístup k obmedzeniu tohto okruhu, ktorý je určený aj na financovanie zamestnancov inštitúcií Únie, namiesto toho, aby sa na tento účel počítalo s rozpočtovými prostriedkami z tematických okruhov. Rada vyzýva všetky inštitúcie Únie, aby prijali obozretnú politiku v oblasti budov. Na tento účel vyzýva Komisiu, aby vykonávala svoje právomoci podľa článku 314 ods. 1 ZFEÚ spôsobom, ktorý je v súlade s vyššie uvedenými cieľmi. Bez toho, aby bolo dotknuté právo iniciatívy Komisie, ju Rada takisto opätovne žiada, aby pred vypracovaním výkazu odhadov na rozpočtový rok 2027 predložila účinné opatrenia vrátane vstupov z prebiehajúceho rozsiahleho preskúmania s cieľom zmierniť administratívne výdavky a zabezpečiť, aby sa neprekročili súčasné stropy okruhu 7 VFR a aby sa pre tento okruh nemobilizovali osobitné nástroje. Rada okrem toho Komisiu vyzýva, aby pozorne monitorovala výdavky na administratívnu podporu v rámci jednotlivých programov a zabezpečila, aby rozpočtové prostriedky odrážali skutočné potreby a – aj s ohľadom na jednostranné vyhlásenie Komisie o agentúrach v kontexte spoločného návrhu všeobecného rozpočtu EÚ na rozpočtový rok 2026⁶ – aj rozpočtové potreby agentúr, ktoré by mali pri plnení svojich mandátov vynakladať prostriedky čo najefektívnejším spôsobom.

⁶ Pozri prílohu 2 k PRÍLOHE k dokumentu 15487/25.

11. Rada vyzýva Komisiu, aby pri odhadovaní úrovne platieb v návrhu rozpočtu brala do úvahy zvýšenú presnosť dlhodobých prognóz členských štátov⁷. Rada zdôrazňuje potrebu predvídateľnosti príspevkov členských štátov do rozpočtu Únie aj platieb z rozpočtu Únie členským štátom, pričom pripomína, že presným zostavením rozpočtu sa zabraňuje neželaným výzvam pre štátne rozpočty, najmä vzhľadom na zrýchlené vykonávanie programov, ktoré v kontexte prísnych vnútroštátnych rozpočtových obmedzení vedie k zvýšeniu úrovne platieb. Rada v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby transparentne a bezodkladne poskytla presné a spoľahlivé prognózy všetkých príjmov vrátane vymožených súm, spätných tokov, pokút a ročnej sumy splatnej Spojeným kráľovstvom v roku 2027 v súlade s dohodou o vystúpení⁸, čo členským štátom umožní včas stanoviť ich očakávaný príspevok do rozpočtu Únie.
12. Rada zdôrazňuje, že využívanie korekčných rozpočtových nástrojov, napríklad opravných rozpočtov, by sa malo obmedziť na odôvodnené minimum, tieto nástroje by sa mali uplatňovať včas, aby sa umožnilo riadne preskúmanie a zabránilo narušeniu fungovania programov Únie, a mali by sa financovať v prvom rade prerozdelením prostriedkov. Rada predovšetkým vyzýva Komisiu, aby samostatné návrhy opravných rozpočtov založené na príjmoch predkladala bezodkladne po tom, ako budú k dispozícii príslušné informácie. Rada je naďalej rozhodne odhodlaná zaujímať pozíciu k návrhom opravných rozpočtov čo najskôr.

⁷ Ako sa uvádza v tabuľke 1 prehľadu politiky súdržnosti a prognóz členských štátov z 1. apríla 2025 (WK 4061/2025).

⁸ Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.).

13. Aby mali národné parlamenty dostatok času na vykonanie podrobného preskúmania a aby Rada mohla dôkladne pripraviť svoju pozíciu, Rada vyzýva Komisiu, aby predložila návrh rozpočtu na rok 2027 čo najskôr v júni. Rada tiež nabáda Komisiu, aby nepretržite zlepšovala obsah svojich rozpočtových dokumentov tým, že ich urobí jednoduchšími, stručnejšími a transparentnejšími, a aby zabezpečila dostupnosť najaktuálnejších údajov. Rada vyzýva Komisiu, aby v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách zahrnula do rezervy viazané a platobné rozpočtové prostriedky plánované pre nové právne akty alebo zmeny existujúcich právnych aktov, ktoré ešte neboli prijaté.

14. Rada okrem toho naliehavo vyzýva Komisiu, aby k návrhu rozpočtu pripojila úplný súbor príslušných dokumentov uvedených v článku 41 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Rada vyzýva Komisiu, aby zaručila úplnú transparentnosť a viditeľnosť poskytovanej finančnej pomoci a súvisiacich platieb úrokov, ktoré sa majú uhradiť v súvislosti s emisiou dlhových nástrojov, ako sa uvádza v článku 224 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ako aj všetkých finančných prostriedkov v rámci Nástroja Európskej únie na obnovu (EURI) tým, že včas poskytne všetky relevantné informácie vrátane súhrnných tabuliek o rozpočtových prostriedkoch a informácií o riadení dlhu a iných záväzkov rozpočtu Únie a prehľadu o tom, ako financovať prekročenie úrokových nákladov nástroja EURI v roku 2027 v súlade s revidovaným VFR na roky 2021 – 2027. Rada v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby svoje operácie vypožičiavania si prostriedkov vykonávala v súlade so skutočnými potrebami, aby sa zabránilo nadmernej likvidite a zodpovedajúcim úrokovým nákladom. Rada okrem toho vyzýva Komisiu, aby vždy, keď je to možné a vhodné, zabezpečila zasielanie potvrdzujúcich oznámení o prevodoch nenávratnej podpory zo súboru finančných prostriedkov do rozpočtu EÚ, na základe ktorých Komisia žiada o preplatenie nákladov, očakávaných úhradách v rámci Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti a prognózach zrušenia viazanosti, ktoré majú vplyv na rok 2027. Rada konštatuje, že na to, aby mohla prijať zmysluplnú pozíciu k návrhu rozpočtu, pokiaľ ide o úrokové náklady, môže zohľadniť len informácie zaslané včas, aby sa umožnilo komplexné posúdenie členskými štátmi.

15. Rada vyzýva Komisiu, aby v návrhu rozpočtu na rok 2027 zohľadnila dohodu stanovenú v konečných prvkoch spoločných záverov o rozpočte na rok 2025⁹ a 2026¹⁰. Rada v tejto súvislosti pripomína, že v súlade s bodmi 16 a 17 záverov Európskej rady z 1. februára 2024 zohľadnených v odôvodnení 12 a článku 10a zmeneného nariadenia o VFR¹¹, ak náklady na platby úrokov NextGenerationEU (NGEU) nemožno pokryť z existujúceho rozpočtového riadku EURI v okruhu 2b, bude sa hľadať financovanie na to, aby sa v čo najväčšej miere pokryla podstatná časť potrebných súm, s cieľom mobilizovať ako referenčnú hodnotu sumu zodpovedajúcu približne 50 % prekročenia nákladov na platby úrokov týkajúcich sa NGEU. Dosiahne sa to využitím priestoru vytvoreného plnením rozpočtu programov a zmenou priorít, ako aj netematickými osobitnými nástrojmi, v súlade s platnými sektorovými pravidlami a inými právnymi záväzkami, pričom sa zohľadnia priority a obozretné zostavovanie rozpočtu. Prerozdelenia a zmena priorít uvedené v tomto odseku nebudú mať vplyv na vnútroštátne balíky finančných prostriedkov členských štátov, ktoré sú právne viazané. Ak bude potrebné ďalšie financovanie, mobilizáciou nástroja EURI sa sprístupnia dodatočné zdroje.
16. Rada vyzýva Komisiu, aby pravidelne informovala členské štáty o pripísaných príjmoch zahrnutých do rozpočtu, a to aj z nástroja EURI a dohody o obchode a spolupráci so Spojeným kráľovstvom¹², a aby si plnila svoje povinnosti stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách, pokiaľ ide o iné pripísané príjmy pridelené na určité programy v súlade s dohodou o revidovanom VFR na roky 2021 – 2027. Rada okrem toho trvá na transparentnej prezentácii pripísaných príjmov pochádzajúcich z vymožených súm podľa jednotlivých programov a typov spolu s prognózami očakávaných pripísaných príjmov s cieľom uľahčiť stanovenie primeranej úrovne rozpočtových prostriedkov pre každý príslušný program.

⁹ WK 14457/2024.

¹⁰ WK 15592/2025 REV 1.

¹¹ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L, 2024/765, 29.2.2024).

¹² Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej, piata časť o účasti na programoch Únie, správnom finančnom riadení a finančných ustanoveniach a súvisiaci protokol (Ú. v. EÚ L 444, 31.12.2020, s. 14).

17. Rada vyzýva všetky inštitúcie na účinnú a konštruktívnu spoluprácu, čo umožní plynulý priebeh rozpočtového postupu a zostavenie rozpočtu na rok 2027 v lehotách stanovených ZFEÚ. Rada konkrétne vyzýva Komisiu, aby konala ako čestný sprostredkovateľ počas celého rozpočtového postupu a včas poskytla podrobné informácie požadované Radou. S cieľom uľahčiť zmierovací proces Rada vyzýva Komisiu, aby poskytla včasný prístup k návrhom prvkov pre spoločné závery, ktoré by mali byť komplexné a mali by obsahovať všetky relevantné informácie (vrátane porovnania s predchádzajúcou verziou návrhu prvkov). Rada tiež vyzýva Komisiu, aby v návrhu prvkov pre spoločné závery naďalej predkladala vhodné zmeny platieb v nadväznosti na zmeny navrhnuté v záväzkoch v porovnaní s predchádzajúcou verziou návrhu.
18. Rada podčiarkuje, že je potrebné zachovať ročný charakter rozpočtového postupu a vyhnúť sa diskusiám o otázkach, ktoré priamo nesúvisia s rokovaniami o ročnom rozpočte. Pripomína, že účelom Zmierovacieho výboru zvolaného na základe článku 314 ZFEÚ je zostaviť rozpočet na rok 2027.
19. Rada opätovne potvrdzuje, že týmto usmerneniam prikladá veľký význam, a očakáva, že Komisia bude na ne pri príprave návrhu rozpočtu na rok 2027 náležite prihliadať.
20. Tieto usmernenia sa v záujme zvýšenia informovanosti sprístupnia Európskemu parlamentu a Komisii, ako aj všetkým ostatným inštitúciám a orgánom Únie.
